

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 61 (1935)  
**Heft:** 39

**Artikel:** Goethe revidiert  
**Autor:** G.S.  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-469381>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 06.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



#### AUFRUESTUNG

«Mensch, wat schleppeste de Jöhre uf'n Arm, wo ick Dir doch jestern Bestandteile for'n Kinderwagen aus der Fabrik schenkte.»  
 «Ach weeste, det kann ick zusammensetzen, wie ick will — egal wird's n — — Maschinenjeweher!»

#### Aus dem W.K. der IV. Division

**Schiessübungen** der Kompagnie. Füsilier Trümpy, die Faulheit in Person, liegt längelang im Gras, zielt bedächtig und schießt endlich; schießt, mit der grössten Seelenruhe, 6 mal hintereinander mitten ins Schwarze!

Leutnant Hürzeler, welcher hinter Trümpy stand und sich schon gefreut hatte, diesen wieder einmal gehörig «ansingen» zu können, ist sichtlich enttäuscht und zischt im Weggehen giftig: «Natürli, de Trümpy isch no zfuul zum zittere!» R.

**Nach dem Türk**, in einer Beiz. Füsilier Tschudy ist mitten im Renommieren: «... jasodu, umpim Defilée bin ich dänn schön der einzig xi vo der ganze Division, wo im Schritt gloffe'n isch!» R.

**Der Herr Hauptmann** kommt spät abends unverhofft ins Kantonement und findet die Kantonementswache, halb ausgezogen und ohne Socken und Schuhe hinter der Türe liegend, mit Zeitungslesen beschäftigt.

«Sakerment nonemol, was isch das

jetz wieder einisch für ne-n-Ornig! Ligt bigott die Kantiwach ohni Schue am Bode. Euch muess i dank yschperre — chöit Ihr Ech o amälde?»

Der Mann schnellt in die Höhe, fährt in den Senkel und stottert: «Herr Houptme, Pionier Meier. I ha dänkt — — i ha gmeint...»

«Ihr syt mer no ne Soldat! Was würdet Ihr denn afo, wenna brönne täti?»

«Eh ... äh ... d'-d'-d'Schue sofort wieder alege.» Az

#### Ich kann nichts dafür

aber ich erlebte tatsächlich folgendes:

«Ah, diese schönen Blumen!»

«Das sind Freiland-Hortensien.»

«Soso, pflanzen die schon Hortensien, die Freigeldler!» Bann

#### Sport-Bericht

In Cham. Radrundstreckenrennen, genannt «Kriterium». Der Lokalmataador stürzte als er auf dem besten Wege war, das Rennen zu gewinnen. Das Publikum schob die Schuld den andern Fahrern zu, schuld war jedoch niemand.

Vor mir steht ein junger Typ in Sportdress und pfeift, pfeift wie eine Fabriksirene. Ich tippe ihm auf die Schulter und sage, von einem Sportmann hätte ich mehr erwartet.

Da meint er entschuldigend: «Channümme meh, mini Zäh sind kaputt!»  
 Algi

#### Goethe revidiert

Der feilen ausländischen Zitrone hat das III. Reich bekanntlich den Kampf angesagt. Statt Zitrone wird der arische Rhabarber empfohlen.

Kennst Du das Land, wo die Rhabarber blün,  
 im weiten Feld die Runkelrüben grün,  
 ein rauher Wind vom wilden Meer her weht,  
 der Kohlkopf rund und prall der Kabis steht,  
 Kennst Du es wohl?  
 Dahin, Dahin  
 O mein Geliebter, lass uns ziehn! G.S.

#### Schweizerwein

Eidgenosse — — — du hast Schwein;  
 Jetzt bekommst du Schweizerwein;  
 Juble laut bei dem Gedanken  
 Dass für eineinzweitel Franken  
 Jeder Gastwirt dir schenkt ein  
 Einen Liter Schweizerwein.

Für sechzig Rappen davon hat  
 Geliefert uns der Kanton Waadt.  
 Für fünfundvierzig giesst hinein  
 Man aus dem Wallis Fendant-Wein;  
 Für dreissig Centimes gibt dann Gené  
 Zu dem Liter seinen Senf.

Das Beste will ich nicht verhehlen:  
 Ostschweizerwein soll auch nicht fehlen.  
 Mit 10 Prozent — dass Keiner höhnt,  
 Wird Dir der Welschlandwein geschönt!  
 So schlürst Du, samt dem Schweizerwein  
 Die ganze Schweiz in dich hinein!

Stachelschwein



«Haben Sie auch Kragenknöpfchen?»  
 «Bedaure, wir sind spezialisiert auf  
 Schubbündel!» Ric et Rac, Paris

**"CAMPARI"**  
 Das feine Aperitif  
 Rein in Gläschen oder gespritzt mit Siphon